

ENGLISH
BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use..

INTENDED USE/INDICATIONS:

Elastic knitted ankle support with pneumatic aircells providing intermittent compression on the Achilles Tendon to provide systematic pain relief for Achilles tendonitis and Plantar Fasciitis. Soft – good / semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

FEATURES:

- Interconnected pneumatic aircells
- The aircells provide a massage effect on the Achilles tendon area
- 3-D Anatomically contoured knit provides comfortable, uniform compression
- Breathable material

INDICATIONS:

- Chronic or post-traumatic inflammation of the Achilles tendon area
- Achilles tendonitis, achilodynia (pain in the Achilles tendon area)
- Plantar Fasciitis

CONTRAINDICATIONS:

Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- If you experience swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

(HIGH ALTITUDE) At high altitudes the aircells will expand beyond their designed adjust aircell pressure by tightening or loosening support and/or strap.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

1. We recommend wearing a thin sock for ease of application and for hygiene reasons.
2. Sit down to apply the brace.
3. Open the Hook & Loop closure at the top of the support, insert the foot in the supporting foot rest, then pin the support over the forefoot and ankle.
3. Ensure that the lower aircell is positioned below the heel.
4. Close the Hook & Loop closure at the top of the support, ensuring it doesn't feel too tight or too compressive.
5. The upper posterior aircells should be positioned on each side of the Achilles tendon.
6. Attach the removable strap to the small velours piece on the back of the support. Wrap the strap around the ankle, to provide additional compression. Avoid tightening the strap too much and loosen it immediately if you feel it is too tight.
7. While walking, the air will circulate between the upper and lower aircells, providing intermittent compression and a massage effect to the Achilles tendon.
- Advice: When using the removable strap, avoid direct contact between the Hook & Loop of the strap and the knitted support, as this will damage the visual aspect of the knit.

USAGE INSTRUCTIONS:

- If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oils, creams, gels or similar residues when support is being used.
- The support should not be worn for more than 8 hours a day.
- With proper use and the observance of all instructions, no pressure points should occur.
- The manufacturer shall bear no responsibility for any changes to the product or incorrect usage.

CARE:

- Hand wash in lukewarm water (30 °C) with a mild detergent
- Air dry (do not place on radiators/heaters or other heat sources)
- Do not use bleach or chlorine, do not iron.

COMPOSITION:

- Knitted material: Polyamid, elastin, polyester, natural rubber latex
- Internal Cover: terycloth
- Aircells: Polyurethane film; Polyether / Polyurethane tube; Polyether foam
- Strap: Polyamid

LATEX FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

LIETUVIŲ
PRIŠĖ PRADEDAMI NAUDOTI GAMIŲI ATIDŽIAI PERSAKYTIKITE VISI INSTRUKCIJA BEI TOLIMESNIUS NURODYMUS. TEISINĖS GAMINIŲ NAUDOJIMAS YRA GYVYBISKAI SVARBUS JO FUNKCIJAM VEIKIMUI.

NAUDOTOJO PROFILIS

Gaminio naudotojai gali būti licencijuoti medicinos specialistas, pacientas ar paciento prižiūrėtojas, ar šeimos narys, kuris teikia pagalbą. Naudotojas turėtų būti galintis perskaityti, suprasti ir įsijaminti ir būti fiziškai veiksnus atlikti nurodymus, pateiktus informaciniam lapelyje.

NAUDOJIMAS :

Elastingas megztas čiurnos įtvartinus su pneumatine oro pagalvėle sukuria kintančią kompresiją taip atpalaiduojamas bei mažindamas Achilo sausgyslės skausmą. Tinkamas esant Achilo sausgyslės uždegimui, plantariniam fasciitui. Minkštas, pusiau standus įtvartinus skirtas apriboti judesį.

YPATYBĖS :

- Pneumatinis oro pagalvėlis
- Oro pagalvėle sukuria masažo efektą Achilo sausgyslei ir sričiai aplink ją.
- Anatomiška išformuotas pagal 3D mezgimo technologiją, suteikia komfortą bei reikalingą kompresiją.
- Orui laidi medžiaga

INDIKACIJOS:

- Ūmus arba potrauminis uždegimas Achilo sausgyslės srityje.
- Tendinitas, skausmas Achilo sausgyslės srityje.
- Plantarinis fasciitas.

CONTRAINDIKACIJOS:

Nenaudokite jei esate alergiškas bent vienai iš sudedamųjų gaminių medžiagų.

ISPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS :

- Nenaudokite ant atviri žaizdų.
- Nenaudokite įtvartinus jei jis ar jokuotė buvo pažeisti.
- Jei jaučiate skausmą, tinimą ar kitus nemalonius ar neįprastus pojūčius, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- PASTABA:** Jei įtvartinus devydamas sukėlė rimtų šalutinių poveikių, kreipkitės į gamintoją ar prekybos tiekėją.

(AUŠKŠČIO ISPĖJIMAS) Dideliame aukštyje oro pagalvėlės gali išsiplėsti (padidėti). Tokiu atveju atsisivinkite įtvartinus arba papildomą dirželį.

PRITAIKYMO INSTRUKCIJA :

1. Noredami uždėti įtvartinus, atsisieskite.
2. Atkiļjuokite lipnią įtvartinus juosteļę, įmaukite koja į įtvartinus čiurnos.
3. Įstikinkite, jog oro pagalvėle yra po kulnui.
4. Užlijuokite lipnią juosteļę įtvartinus viršuje nesudarydami per didelio spaudimo.
5. Išdirbinėkite anonus oro pagalvėlės turi būti centuojamos aplink Achilo sausgyslę – iš vienos ir kitos pusės.
6. Priskirkite papildomą elastinį dirželį prie mažesni velūrinės juosteļės įtvartinus gale. Įtempdami dirželį apvokite jį aplink blauzdą ir taip sudarydami papildomą kompresiją. Įstikinkite, jog dirželis per dain nespaustu ir netrikdytų kraujotakos.
- Enant oras oro pagalvėlės cirkuliuos tarp apatinės ir viršutinii pagalvėlių, pavidant sudarydamas nenutrūkstamą kompresiją bei masažo pojūtį Achilo sausgyslei.
- Patarimas : Naudodami papildomą dirželį, venkite lipniam dalmi prilieisti įtvartinus audinį. Įlgnaiuti tai gali pažeisti megztą įtvartinus dalmi.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA :

- Jeigu įtvartinus dėvėmas tiesiai ant odos, oda turėtų būti nepažeista, acies, kremas, geles ir residuos de ninguna otra sustancia similar.
- Nutilice el soporte durante más de 8 horas al día.
- Si se utiliza correctamente y se respetan todas las instrucciones, no debería producirse ningún punto de presión.
- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad por cualquier cambio en el producto o de un uso incorrecto.

PRIEŽIŪRA :

- Skalbiti rankomis vėsiamė vandenyje (30 °C) švelniu plovikliu.
- Leisti savaimė išdžiūti (nedėkite ant radiatorio ar kitų karštų objektų)
- Nebalinti, nenaudoti chloro, nelyginti.

SUDĖTIS :

- Tekstilė: poliamidai, elastanas, poliesteris, natūralus lateksas.
- Vidinė dangė: fritinis audinys.
- Oro pagalvėlės: poliuretanas, poliesteris
- Dirželis: poliamidai

LATEX SKIRTAS NAUDOTI VIENAM ASMENIUI. PAGAMINTA SU NATŪRALU LATEKSU.

GARANTIIA : DJO, LLC remontuos arba pakeis visą ar tam tikras produkto dalis ir jo priedus, dėl medžiagų ar gamybos defektų šeši mėnesių periode nuo produkto pardavimo datos.

PASTABA: ĮDĖTOS VISOS PASTANGOS KURIANT PRODUKTĄ PAGAL NAUJAUSIAS TECHNOLOGIJAS, SIEKIANT ĮSGAUTI MAKSIMALŲ FUNKCIONAVIMO, TVIRTUMO, PATVARUMO IR KOMFORTO SUDERINAMUMA, NĖRA GARANTUJAMA, KAD TRAUMA BŪTŲ IŠVENGTA PER ŠIO PRODUKTO NAUDOJIMĄ.

ESPAÑOL
ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el paciente's cuidador, el paciente's familiar o un familiar que lo asiste. El utente deve poter leggere, comprendere y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

Tobilera elástica entretejida con celdas de aire neumáticas, que proporciona compresión intermitente en el tendón de Aquiles para sistemas de soporte blando y semirígido de tendinitis de Aquiles y fasciitis plantar. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una estructura elástica o semirígida.

CARACTERÍSTICAS:

- Celdillas neumáticas interconectadas
- Las celdillas proporcionan un efecto de masaje en la zona del tendón de Aquiles
- Anatómica 3D con contorno anatómico proporciona una compresión cómoda y uniforme
- Material transpirable

INDICACIONES:

- Inflamación crónica o postraumática del tendón de Aquiles
- Tendinitis del tendón de Aquiles, aquilodinia (dolor en la zona del tendón de Aquiles)
- Fasciitis plantar

CONTRAINDICACIONES:

No usar si es alérgico a cualquiera de los materiales contenidos en este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- No debe aplicarse sobre una herida abierta.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Si se usa algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otro síntoma poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

(GRAN ALTITUD) A gran altitud, las celdillas neumáticas se expanden más allá de su nivel hinaus auf. Den Luftzellselbstdruck dann durch Festziehen oder Lockern der Bandage und/oder des Gurts anpassen.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN:

1. Recomendamos llevar un calcetín fino para una colocación más fácil y por razones de higiene.
2. Siéntese para colocarse el soporte.
2. Abra el cierre de velcro de la parte superior del soporte, introduzca el pie en el tendón de Aquiles, regule la presión de los dedos de los pies, y luego tire del soporte sobre el antepié y el tobillo.
3. Asegúrese de que la celdilla neumática inferior esté colocada debajo del talón.
4. Cierre el cierre de velcro de la parte superior del soporte, asegurándose de que no lo siente demasiado apretado o comprativo.
5. Las celdillas neumáticas superiores posteriores deben estar colocadas a cada lado del tendón de Aquiles.
6. Sujete la correa extraíble a la pequeña faja aterciopelada de la parte trasera del soporte. Pase la correa alrededor del tobillo para proporcionar compresión adicional. Evite apretar en exceso la correa y aflojela inmediatamente si la nota demasiado apretada.
- Mientras anda, el aire circulará entre las celdillas neumáticas inferiores y superiores, para proporcionar una compresión intermitente y un efecto de masaje en el tendón de Aquiles.
- Consejo: Cuando utilice la correa extraíble evite el contacto entre el velcro de la correa y el soporte tejido, ya que esto dañará el aspecto visual del tejido.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Cuando se coloque el soporte, la piel no ha de tener lesiones ni humedad, aceites, cremas, geles ni residuos de ninguna otra sustancia similar.
- Nutilice el soporte durante más de 8 horas al día.
- Si se utiliza correctamente y se respetan todas las instrucciones, no debería producirse ningún punto de presión.
- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad por cualquier cambio en el producto o de un uso incorrecto.

CUIDADO:

- Lávelo a mano con agua tibia (30 °C) con un detergente suave
- Séquelo al aire libre (no lo exponga a radiadores/calentadores o cualquier otra fuente de calor)
- No utilice lejía ni lo planche.

COMPOSICIÓN:

- Material tejido: poliámda, elastina, poliéster, látex natural
- Cubierta inferior: felpa
- Celdillas neumáticas: película de poliuretano; tubo de poliuretano/ poliéter; espuma de poliéter
- Correa: poliámda

LATEX PARA USO EN UN SOLO PACIENTE. FABRICADO CON LATEX DE CAUCHO NATURAL.

GARANTIIA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH
VOR GEBRAUCH DER BANDAGE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Patienten's pfleger oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Elastische, gestrickte Sprunggelenkorthese mit pneumatischen Luftzellen, die eine intermittierende Kompression auf die Achillessehne durch ein System aus weichen oder halbsteifen Bandagen wie Achillessehnenentzündung und Plantarfasciitis zu erreichen. Textilmaterial/halbstief, um Bewegungen durch eine elastische oder halbstiefe Konstruktion einzuschränken.

MERKMALE:

- Pneumatisches Pelottensystem
- Pelotten massieren die Achillessehne durch intermittierende Kompression beim Gehen
- Angenehme zirkuläre Kompression
- Atmungsaktives Material

INDIKATIONEN:

- Chronische oder posttraumatische Reizzustände im Bereich der Achillessehne
- Tendinitis der Achillessehne, achillodinia (Schmerz in der Achillessehne)
- Achillessehnenentzündung
- Plantar Fasciitis

CONTRAINDIKATIONEN:

Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

(HOHENLAGEN) In Höhenlagen dehnen sich die Luftzellen über ihren optimalen Druck hinaus auf. Regulie die Pression delle celle d'aria stringendo o allentando il supporto e/o il cinturino.

ANLEGEN DER BANDAGE:

1. Für leichteres Anlegen und aus hygienischen Gründen empfehlen wir das Tragen einer dünnen Socke unter der Bandage.
1. Setzen Sie sich zum Anlegen der Bandage hin.
2. Öffnen Sie den vorderen Klettverschluss komplett und ziehen Sie die Bandage über den Fuß.
3. Achten Sie darauf, dass die untere Luftkammer unter der Ferse positioniert ist.
4. Schließen Sie nun den Klettverschluss so, dass das Produkt angenehm und ohne unzutraglichen Druck am oberen Rand anliegt.
5. Die hinteren oberen Luftkammern sind rechts und links der Achillessehne zu positionieren.
6. Befestigen Sie den Gurt mit dem schmalen Klettstreifen auf dem Velourstreifen auf der Rückseite der Bandage.
- Heben Sie die Ferse vom Boden und schließen Sie den elastischen Gurt so, dass eine angenehme Kompression entsteht.
- Bei jedem Auftreten Fuß sich die obere Luftkammer und es entsteht eine intermittierende Kompression, die das Areal rund um die Achillessehne massiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, die Klettfläche des Gurtes nicht in Kontakt mit dem Gurt zu bringen, da die Oberfläche des Produktes sonst beschädigt werden kann.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Die Haut darf keine Verletzungen aufweisen und sollte beim Anziehen frei von Feuchtigkeit, Ölen, Fetten, Gelen oder ähnlichen Rückständen sein.
- Pro Tag sollte die Bandage nicht mehr als 8 Stunden getragen werden.
- Bei ordnungsgemäßem Gebrauch und Beachtung aller Hinweise können keine Druckstellen auftreten.
- Veränderungen am Produkt oder nicht zweckgemäße Verwendung schließen die Produkthaftung des Herstellers aus.

PFLEGE:

- Handwäsche in lauwarmem Wasser (30 °C) mit Kaltwaschmittel
- An der Luft trocknen (nicht auf Heizkörper oder andere Wärmequelle legen)
- Nicht bleichen, nicht bügeln, nicht chlören

VERWENDETE MATERIALIEN:

- Strick: Polyamid, Elastan, Polyester, Elastodien (Natur-Latex)
- Abdeckung: Frottee
- Rüstungssystem: Polyamid, Polyurethan, Polyether
- Gurt: Polyamid

LATEX NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT. ENTHÄLT NATÜRLICHEN LATEX.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und/oder zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTEN EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO
PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO

L'utente è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso..

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Supporto per caviglia in maglia elastica con celle d'aria pneumatiche che assicurano una compressione intermittente sul tendine di Achille per sistemi di sostegno blando od ibrido di tendiniti di Achille e fascite plantare. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

CARATTERISTICHE:

- Celle d'aria pneumatiche interconnesse
- Le celle d'aria forniscono un'azione di massaggio sulla zona del tendine di Achille
- Il rivestimento in maglia 3-D, sagomato anatomicamente, assicura una compressione uniforme e confortevole
- In materiale traspirante

INDICAZIONI:

- Infiammazione cronica o post-traumatica della zona del tendine di Achille
- Tendinite dell'achille, achillodinia (dolore alla zona del tendine di Achille)
- Fascite plantare

CONTRAINDICAZIONI:

Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Non utilizzare su ferite aperte.
- Non utilizzare il prodotto se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

(ALTITUDINI ELEVATE) Ad altitudini elevate le celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale, regolando la pressione delle celle d'aria stringendo o allentando il supporto e/o il cinturino.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. Si consiglia di indossare calze sottili per agevolare l'applicazione del supporto e per motivi di igiene.
1. Sedersi per indossare il tutore.
2. Aprire la chiusura in Velcro situata nella parte superiore del supporto, inserire il piede nel supporto, regolare la pressione delle dita del piede, quindi tirare il supporto lungo l'ampiede e la caviglia.
3. Accertarsi che la cella d'aria inferiore sia posizionata al di sotto del tallone.
4. Chiudere la fascetta in Velcro situata nella parte superiore del supporto, verificando che non risulti troppo stretta o eccessivamente comprimente.
5. Le celle posteriori superiori devono essere posizionate a ciascun lato del tendine di Achille.
6. Attaccare il cinturino rimovibile al piccolo componente in velours situato sulla parte posteriore del supporto. Avvolgere il cinturino attorno alla caviglia, per fornire una compressione supplementare. Evitare di stringere eccessivamente il cinturino e allentarlo immediatamente nel caso in cui risulti troppo stretto.
- Mentre si cammina, l'aria circola tra le celle superiori e inferiori, assicurando una compressione intermittente e un'azione di massaggio sul tendine di Achille.
- Consiglio: quando si usa il cinturino rimovibile, evitare il contatto diretto tra la fascetta in Velcro del cinturino e il rivestimento in maglia del supporto, al fine di non compromettere l'aspetto estetico del rivestimento.

ISTRUZIONI D'USO:

- Prima di usare il supporto, verificare che la pelle sia priva di lesioni, asciutta e che non presenti residui di oli, creme, gel o simili.
- Il supporto non deve essere indossato per più di 8 ore al giorno.
- Se si osservano tutte le istruzioni e si fa un uso adeguato del supporto, non dovrebbero verificarsi punti di pressione.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali alterazioni del prodotto in caso di uso scorretto.

MANTENIMENTO:

- Lavare a mano in acqua tiepida (30 °C) con un detergente delicato.
- Lasciare asciugare all'aria (non mettere su termosifoni/stufe o altre fonti di calore).
- Non usare candeggina o cloro e non stirare.

COMPOSIZIONE:

- Materiale del rivestimento in maglia: poliamide, elastina, poliesteri, lattice di gomma naturale
- Rivestimento interno: tessuto di spugna
- Celle d'aria: pellicola di poliuretano; camera d'aria di polieteri/poliuretano; schiuma di polieteri
- Cinturino: poliamide

LATEX PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE. REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

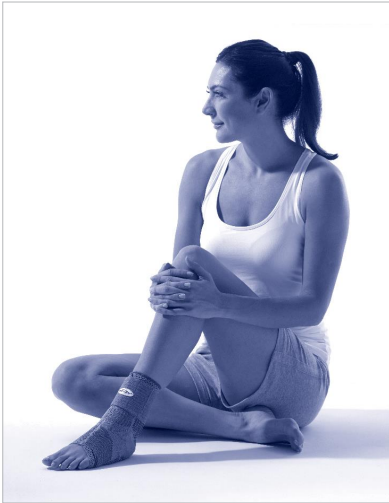
GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, DURABILITÀ E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS
LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDA U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEHOEGE GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de patiënt's verzorger of de patiënt's familie of iemand die de assistentie verleent. De gebruiker moet in staat zijn om: Alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne: Lese, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:

Elastisk, strøkket ankelstøttebånd med pneumatisk luftceller, som giver intermitterende kompression på achillesenen for at give systematisk smertelindring ved sygdomme såsom achilles tendonitis og fasciitis plantaris. Halvstiv tekstilvare, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

FUNKTIONER:

- Forbunde pneumatisk luftceller
- Luftcellerne giver en massagevirkning på området omkring achillesenen
- Anatomisk korturetstræk 1/3-giver behagelig, ensartet kompression
- Indertmateriale

INDIKATIONER:

- Kronisk eller post-traumatisk inflammation i achillesene-området
- Achilles tendonitis, achillobiagia (smerte i området omkring achillesenen)
- Plantarfasciitis

KONTRAINDIKATIONER:

Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for nogle af de materialer, som produktet indeholder.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Andringingen må ikke anvendes, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.
- Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelse af denne anordning.

(STOR HØJDE) Ved store højder udvides luftcellerne ud over deres optimale niveau. Juster luftcellernes tryk ved at stramme eller løsse støttebåndet og/eller remmen.

FORLØBINGSVEJLEDNING:

Via anbefaler, at man bærer en tynd sok for at lette på sætningen og af hygiejniske årsager.

- Sæt ned for at tage bandagen på.
- Åbn velcro-lukningen øverst på støttebåndet, sæt foden ind i støttebåndet med tærne først, og træk støttebåndet op over foden og anklen.
- Sæt for, at den nedreste luftcelle er placeret under hælen.
- Luk velcro-lukningen øverst på støttebåndet, og kontroller, at det ikke føles for stramt eller for komprimerende.
- Dreverset bagerte luftceller skal være placeret på hver side af achillesenen.
- Fæst den aftagelige rem til det lille velcrostrøkke bag på støttebåndet. Væk remmen rundt om anklen for at give yderligere kompression. Undgå at stramme remmen for meget, og løs den straks, hvis den føles for stramt.
- Mens du går, vil det lille hulmedlem de nesegs de nedre luftceller, og give intermitterende kompression og en massagevirkning på achillesenen.
- Råd: Når den aftagelige rem benyttes, skal man undgå direkte kontakt mellem remmens velcro og det strikkede støttebånd, da det vil beskadige strikkningens udsende.

BRUGSANVISNING:

- Huden må ikke have skader og skal være fri for fugt, olie, cremer, geler eller tilsvarende restmaterialer, når støttebåndet anvendes.
- Støttebåndet må ikke bruges mere end 8 timer pr. dag.
- Der bør ikke udsættes trykkræfter, på støttebåndet anvendes korrekt og alle anvisninger overholdes.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ændringer af produktet eller forløbet anvendelse.

RENGØRINGSVEJLEDNING:

- Håndvaskes i lunkent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel.
- Luftceller (må ikke placeres på radiatorer/varmere eller andre varmekilder).
- Der må ikke benyttes blegemidler eller klor. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING:

- Strikket materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Indvendigt behå: fritet
- Luftceller: Polyurethan-film, polyetherim/polyurethanslange, polyether-skum
- Rem: Polyamid



GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist erstatte eller udfiske fejlfyret og defekt tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

BEMÆRK: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten, patientens vårdare eller en familjemedlem som ger assistans. Användaren ska kunna: läsa, förstå och vara fysiskt i skapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Elastisk, strökket fotledsstötte med pneumatiska luftceller som ger intermitternt kompression på hälsenen för att ge systematisk smärtlindring vid tillstånd som hälseneninflammation och plantarfasciit. Mjuk, halvstiv konstruktion som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

FUNKTIONER:

- Sammanlänkade pneumatiska luftceller
- Luftcellerna ger massage-effekt på hälsenenområdet
- Anatomiskt formstreckt 1/3-gör bekväm och enhetlig kompression
- Materiell andas

INDIKATIONER:

- Kronisk eller posttraumatisk inflammation i hälsenenområdet
- Akilestendinit, achillobiagi (smärta i hälsenenområdet)
- Plantarfasciit

KONTRAINDIKATIONER:

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
- Om smärta, svullnad, ändringar av känsla eller några andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder denna produkt ska du kontakta din läkare omedelbart.

BEMÄRK: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i det fall ett allvarligt tillbud inträffar i samband med användning av denna produkt.

(HÖG HÖJD) På hög höjd kan luftcellerna expandera utöver den optimala nivån. Justera luftcellstrycket genom att dra åt eller lossa stödet och/eller bandet.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING:

Vik remmen så att man använder en tum strumpa under för enklare bruk och av hygieniska skäl.

- Sätt ner du ska ta på stödet.
- Öppna kardborreknäppningen överst på stödet, sätt i foten med tårna först, dra sedan stödet över framfoten och fotleden.
- Sätt ill att den nedre luftcellen är placerad under hälen.
- Luk knäppningen överst på stödet, och kontroller, att det inte sitter för hårt eller med för mycket tryck.
- Säng knäppningen överst på stödet, och känn efter så att det inte sitter för hårt eller med för mycket tryck.
- De övre bakre luftcellerna ska vara placerade på vardera sidan av hälsenen.
- Fäst det löstagbara bandet till det lille velcro-ströcket på baksidan av stödet. Linda bandet runt fotleden för att få ytterligare kompression. Undvik att dra åt bandet för mycket och lossa det omedelbart om du känner att det sitter för hårt.
- När du promenerar cirkulerar luften mellan de övre och nedre luftcellerna och ger intermitternt kompression och en massageeffekt på hälsenen.
- Råd: När du brukas den avtagbara ströppen, bör du undgå direkt kontakt mellan borselen och strikketstoffet på stöten, da borsellen vill trekke ut tröden i strikketstoffet, så det ikke ser like pent ut.

Råd: Om du använder det avtagbara bandet ska du undvika direkt kontakt mellem bandets knæppning og det strikkede stödet, eftersom det kan skade stöknings udsende.

ANVÄNDNINGSMÅTTNINGAR:

- Det får inte finnas några skador på huden, och den ska vara fri från fukt, oljer, krämer, geler eller liknande när stödet används.
- Stödet ska inte bäras under mer än åtta timmar per dag.
- Med rätt användning och med alla anvisningar i beaktande bör ingen trykpunkter uppstå.
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella ändringar av produktet eller felaktig användning.

SKÖTSEL:

- tvätta för hand i ljummet vatten (30 °C) med ett mildt tvättmedel
- Luftceller (må inte placeras in på radiatorer/varmover eller andre varmekilder)
- Ikke bruk klor eller blekemidler, og ikke stryk.

SAMMENSÄTTNING:

- Strikketstoff: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Innside: fritet
- Luftceller: Polyuretanfilm; polyeter/polyuretanlange; polyeteriskum
- Bånd: Polyamid



GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dens tillbehör för defekter i materialer eller utførelse i utførande under en periode på sex månader från försäljningsdatum.

ØSI: ALT ANSTRÆNGNINGAR HAR GJØRTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNDS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää kyetä lukemaan ja ymmärtämään käyttöohjeiden kaikki ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä olla fyysisesti kykenevä noudattamaan niitä.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER:

Kimmoisa, neuloksesta valmistettu nilkkatuki, jonka paineilmatynti kompressoj av akillesenen for å gi systematisk smertelindring ved tilstander som achillesenerupor og plantar fasciitt. Myk, halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

FUNKSJONER:

- Keskenään yhteydessä olevat paineilmatynti
- Paineilmatynti hierovat akillesjäniten puolella
- 3-D-struktuuriset 1/3-gir bekväm og jevn kompresjon
- Postende materiale

INDIKASJONER:

- Kronisk eller posttraumatisk betennelse i akillesenenområdet
- Akilestendinitt, achillobiagi (smerte i akillesenenområdet)
- Plantarfasciitt

KONTRAINDIKASJONER:

Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Bruk ikke dette produktet hvis det er skadet og/eller pakkingen er åpen.
- Hvis det oppstår smerter, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du straks kontakte legen.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittapahtuman.

(STOR HØYDE) I store høyder vil luftlommene utvide seg utover optimalt nivå. Juster trykket i luftlommen ved å stramme eller løsse støtten og/eller strøppen.

INSTRUKSJONER FOR BRUK:

- For enkel påsetting og av hygienmessige årsaker anbefaler vi å bruke en tynn sok under støtten.
- Sett deg ned for å sette på støten.
- Åpne borsellen øverst på støten. Sett inn foten i støten med tærne først. Trekk deretter støten over fotspidsen ja nilkan päälle.
- Varmista, että alempi ilmatynti sijaitsee kantapään alla.
- Lukki tuen yläosan tarrausaukuslinj, varmista, ettei se tunnu liian kiräältä tai purista liikaa.
- Tiennä takailmatynti tulee asemoida akillesjäniten kummallekin puolelle.
- Kunniä istutettava hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- Kivessääsi äläa hietillä ylempien ja alempien ilmatyntien kesken puustien ja hieroen ajottain.
- Ennen istutetta hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- Ennen istutetta hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- Råd: När du brukas den avtagbara ströppen, bör du undgå direkt kontakt mellom borselen og strikketstoffet på stöten, da borsellen vill trekke ut tröden i strikketstoffet, så det ikke ser like pent ut.

BRUKERVEILEDNING:

- Huden må være skadefri og være fri for fuktighet, oljer, kremer, geler eller lignende når støtten settes på.
- Støtten bør ikke brukes i mer enn 8 timer pr. dag.
- Med riktig bruk og ved å følge alle instruksjonene skal det ikke oppstå noen tryktpunkter.
- Producenten har ikke noe ansvar ved endringer av produktet eller ved feil bruk.

STELL:

- Håndvaskes i lunkent vann (30 °C) med mild såpe
- Luftceller (må ikke plasseres på radiatorer/varmover eller andre varmekilder)
- Ikke bruk klor eller blekemidler, og ikke stryk.

SAMMENSÆTNING:

- Strikketstoff: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Innvidig trekk: fritet
- Luftceller: Polyuretanfilm; polyeter/polyuretanlange; polyeteriskum
- Strøpp: Polyamid



GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA PUKEMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLTA.

KÄYTTÖTÄJIÄ KOSKEVAT EDellyTYKSET

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää kyetä lukemaan ja ymmärtämään käyttöohjeiden kaikki ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä olla fyysisesti kykenevä noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTÄRKOITUS/KÄYTTÖAIHEUT:

Kimmoisa, neuloksesta valmistettu nilkkatuki, jonka paineilmatynti purustavat jalkaitaan akillesjännettä plantaaraifasikitin ja akillesjänteen turvahuksen kaltaisten tilojen systemaattista kiuunlievitystä varten. Tuote on mukavan pehmeä / puoliykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikkettä joustavan tai puoliykkäkan rakenteen ansiosta.

OMINAISUUDET:

- Células pneumáticas interligadas
- Paineilmatynti hierovat akillesjäniten puolella
- Anatomisesti muotoiltu kolmitoistien kude puristaa mukavasti ja tasaisesti
- Hengittävä kangas

KÄYTTÖAIHEET:

- Akilestjäniten seudin krooninen tai vammajälkeinen tulehdus
- Akilestjäniten tendiniitti, achillobiagi (dör na ära do tendão de Aquiles)
- Plantarfasciitti

VASTA-AIHEET:

Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROITUKSET:

- Älä käytä avoahaavoja päällä.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja /tai pakkaus on avattu.
- Jos tämän tuotteen käyttöön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntemusten muutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, on välttämöstä yhteyttä lääkäriin.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittapahtuman.

(SUURI KORKEUS) Altimatyynti laajenevat suurissa korkeuksissa optimitasonsa yli. Säädä ilmatyntyyjen painetta tukea ja /tai hihnaa kiristämällä tai löysäämällä.

PUKEMISOHJEET:

- Suositamme ohuen sukan pukemista tuen älä käytön helpottamiseksi ja hygieniasyistä.
- 1.Suodu tuen asettamiseksi pakollinen.
- 2.Ava tuen yläosan tarrausaukuslinj, hienää jalkaterä tuleen varpaat edellä ja vedä sitten tuki jalkapöydän ja nilkan päälle.
- 3.Varmista, että alempi ilmatynti sijaitsee kantapään alla.
- 4.Lukki tuen yläosan tarrausaukuslinj varmista, ettei se tunnu liian kiräältä tai purista liikaa.
- 5.Tiennä takailmatynti tulee asemoida akillesjäniten kummallekin puolelle.
- 6.Kunniä istutettava hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- 7.Kivessääsi äläa hietillä ylempien ja alempien ilmatyntien kesken puustien ja hieroen ajottain.
- 8.Ennen istutetta hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- 9.Ennen istutetta hiina tuen taustapuoleta olevaan peiseen velcrokiipokseen. Kiada hiina nilkan ympäri lasipuuksien tuotoiksi. Väliä kiristämistä hiinaa liian ja löysää sitä heti, jos se tuntuu liian kiräältä.
- Råd: När du brukas den avtagbara ströppen, bör du undgå direkt kontakt mellom borselen og strikketstoffet på stöten, da borsellen vill trekke ut tröden i strikketstoffet, så det ikke ser like pent ut.

KÄYTTÖOHJEET:

- Huden må være skadefri og være fri for fuktighet, oljer, kremer, geler eller lignende når støtten settes på.
- Støtten bør ikke brukes i mer enn 8 timer pr. dag.
- Med riktig bruk og ved å følge alle instruksjonene skal det ikke oppstå noen tryktpunkter.
- Producenten har ikke noe ansvar ved endringer av produktet eller ved feil bruk.

KÄYTTÖOHJEET:

- Huon käytetty olla tukea käytettäessä vaurioiton eikä siinä saa olla kosteutta, öljyjä, voiteita, geelöjä tai muita jäämiä.
- Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää kyetä lukemaan ja ymmärtämään käyttöohjeiden kaikki ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä olla fyysisesti kykenevä noudattamaan niitä.
- Tuoke ei saa pitää yli 8 tuntia vuorokaudessa.
- Asiallaista käyttöä ja kaikkia ohjeita noudattamalla ei painekohta pitäisi ilmetä.
- Valmistaja ei ota vastuuta tuotteen tehovästä muutoksista tai epäsiällisistä käytöistä.

TUOTTEEN HOITO:

- Käsipesu miedolla pesuainella (30 astessa
- Ilmatyntien. Kuvauus lämpötoimen tai muun lämmityslaitteen päällä on kielletty
- Äläa bruk klor eller blekemidler, og ikke stryk.

VALMISTUSMATERIAALIT:

- Neulos: polyamid, elastiaani, polyesteri, luonnokumilætexia
- Suus: froteekangas
- Células pneumáticas: película de poliuretano; tubo de poliéter/poliuretano; espuma de poliéter
- Hihna: polyamid



TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvirheet tuotteen tai tuotteen osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVÄYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET. MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SITÄ, ETTÄ VAIHKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA E VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir: ler, compreender e ser fisicamente capaz de efectuar todas as instruções, avisos e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:

Ortótese para o tornozelo em tecido elástico com células pneumáticas que proporcionam uma compressão intermitente no tendão de Aquiles para fornecer alívio sistemático da dor em condições como a tendinite de Aquiles e a fasciíte plantar. Artigo macio/semi-rígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semi-rígida.

CARACTERÍSTICAS:

- Células pneumáticas interligadas
- As células pneumáticas proporcionam um efeito de massagem na área do tendão de Aquiles
- O tecido moldado anatomicamente a 3D proporciona uma compressão confortável e uniforme
- Materia respirável

INDICAÇÕES:

- Inflamação crónica ou pós-traumática da área do tendão de Aquiles
- Tendinite aquilea, aquilobígia (dor na área do tendão de Aquiles)
- Fasciíte plantar

CONTRA-INDICAÇÕES:

Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

AVISOS E PRECAUÇÕES:

- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

NOTA: contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

(ALTITUDE ELEVADA) A altitudes elevadas, as células pneumáticas expandem-se para além do seu nível ideal. Ajuste a pressão das células pneumáticas apertando ou desapertando a ortótese e/ou a tira.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO:

- Recomendamos que calce uma meia fina para facilitar a aplicação e por questões de higiene.
- Sente-se para aplicar a ortótese.
- Abra o fecho de velcro existente na parte superior da ortótese, insira em primeiro lugar o pé nos círculos destinados aos dedos do pé. Em seguida, passe a ortótese fazendo-o passar sobre a parte de cima do pé e pelo tornozelo.
- Certifique-se de que a célula pneumática inferior está posicionada abaixo do calcâneo.
- Aperte o fecho de velcro existente na parte superior da ortótese, assegurando que não fica muito apertado na a efectuar muita compressão.
- As células pneumáticas posteriores superiores deverão estar posicionadas de cada um dos lados do tendão de Aquiles.
- Fixe a tira amovível à pequena peça em velcro existente na parte posterior da ortótese. Envolve a tira em redor do tornozelo para proporcionar compressão adicional. Evite apertar demasiado a tira e alargue-a imediatamente se sentir que